



HP Mini-Magnetstreifenleser für PoS-System

Benutzerhandbuch

© 2006-2010 Hewlett-Packard
Development Company, L.P.

Microsoft, Windows und Windows Vista
sind Marken oder eingetragene Marken der
Microsoft Corporation in den USA und/oder
anderen Ländern.

Andere hierin verwendete Produktnamen
können Marken der jeweiligen
Unternehmen sein.

Hewlett-Packard („HP“) haftet nicht für
technische oder redaktionelle Fehler oder
Auslassungen in diesem Dokument. Ferner
übernimmt HP keine Haftung für Schäden,
die direkt oder indirekt auf die
Bereitstellung, Leistung und Nutzung
dieses Materials zurückzuführen sind. Die
Haftung für Schäden aus der Verletzung
des Lebens, des Körpers oder der
Gesundheit, die auf einer fahrlässigen
Pflichtverletzung durch HP oder einer
vorsätzlichen oder fahrlässigen
Pflichtverletzung eines gesetzlichen
Vertreters oder Erfüllungsgehilfen von HP
beruhen, bleibt hierdurch unberührt.
Ebenso bleibt hierdurch die Haftung für
sonstige Schäden, die auf einer grob
fahrlässigen Pflichtverletzung durch HP
oder auf einer vorsätzlichen oder grob
fahrlässigen Pflichtverletzung eines
gesetzlichen Vertreters oder
Erfüllungsgehilfen von HP beruhen,
unberührt. Inhaltliche Änderungen dieses
Dokuments behalten wir uns ohne
Ankündigung vor. Die Informationen in
dieser Veröffentlichung werden ohne
Gewähr für ihre Richtigkeit zur Verfügung
gestellt. Insbesondere enthalten diese
Informationen keinerlei zugesicherte
Eigenschaften. Alle sich aus der
Verwendung dieser Informationen
ergebenden Risiken trägt der Benutzer. Die
Garantien für HP Produkte und Services
werden ausschließlich in der
entsprechenden, zum Produkt bzw. Service
gehörigen Garantieerklärung beschrieben.
Aus dem vorliegenden Dokument sind
keine weiter reichenden Garantieansprüche
abzuleiten.

Diese Publikation enthält urheberrechtlich
geschützte Informationen. Ohne schriftliche
Genehmigung der Hewlett-Packard
Company darf dieses Dokument weder
kopiert noch in anderer Form vervielfältigt
oder übersetzt werden.

Vierte Ausgabe (September 2010)

Teilenummer des Dokuments: 419221-045

Einführung

Dieses Handbuch enthält Informationen zur Einrichtung und Verwendung des HP USB Mini-Magnetstreifenlesers für POS-Systeme.

-
- ⚠ **VORSICHT!** In dieser Form gekennzeichnete(r) Text weist auf Verletzungs- oder Lebensgefahr bei Nichtbefolgen der Anweisungen hin.
 - ⚠ **ACHTUNG:** In dieser Form gekennzeichnete(r) Text weist auf die Gefahr von Hardwareschäden oder Datenverlust bei Nichtbefolgen der Anweisungen hin.
 - 📄 **HINWEIS:** In dieser Form gekennzeichnete(r) Text weist auf wichtige Zusatzinformationen hin.
-

Inhaltsverzeichnis

1 Produktmerkmale	1
HP Mini-Magnetstreifenleser	1
2 Installationsanleitung	2
Befestigen des Lesegeräts	2
Befestigung mit Schrauben	2
Befestigung mit Haftstreifen	2
Befestigung am LCD-Monitor	2
Installieren der OPOS- oder JPOS-Treiber	3
Verwenden des Lesegeräts	3
3 Konfigurationseinstellungen	4
HP Mini-Magnetstreifenleser – Standardeinstellungen	4
4 Fehlerbehebung	5
Beheben allgemeiner Probleme	5
Online-Kundenunterstützung	6
Vorbereiten eines Anrufs bei der Kundenunterstützung	6
5 Technische Daten	7
HP Mini-Magnetstreifenleser	7
6 Zulassungshinweise	8
FCC-Hinweis	8
Änderungen	8
Kabel	8
Konformitätserklärung für Geräte mit dem FCC-Logo (nur USA)	8
Canadian Notice	9
Avis Canadien	9
Zulassungshinweise für die Europäische Union	9
Japanese Notice	10
Korean Notice	10
Hinweise zum Umweltschutz	10
Entsorgung von Altgeräten aus privaten Haushalten in der EG	10
Chemische Substanzen	10
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) (Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe)	11
EEE-Richtlinien für die Türkei	11

HP Recycling-Programm 12

1 Produktmerkmale

HP Mini-Magnetstreifenleser



Der HP Mini-Magnetstreifenleser wurde für die Hardware und die Programmanwendungen von POS-Systemen konzipiert. Er weist folgende Merkmale auf:

- Plug-and-Play-Design
- Lesen von Informationen auf 1, 2 oder 3 Magnetstreifenspur(en)
- Direktübertragung von Daten an den POS-Computer
- Fest angeschlossenes USB-Kabel
- Betrieb über den POS-Computer
- LED- und Tonsignale
- Konfigurationsprogramm zur Formatprogrammierung
- Schrauben, Haftstreifen und Halterungen zur Montage im Lieferumfang enthalten
- Software und Produktdokumentation zu diesem Produkt auf der *HP Point of Sale System Software- und Dokumentations-CD* enthalten.

2 Installationsanleitung

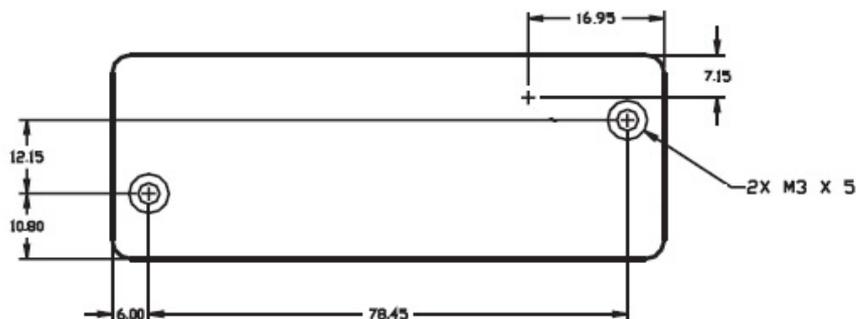
Befestigen des Lesegeräts

Sie können das Lesegerät mit zwei Schrauben oder einem Haftklebeband auf einer ebenen Oberfläche befestigen oder mithilfe der im Kit enthaltenen Montagehalterungen an einem HP LCD-Monitor (mit oder ohne Touchscreen) anbringen. Zum Eindrehen der Schrauben und für das Anbringen der Halterungen am LCD-Monitor wird ein Kreuzschlitzschraubendreher benötigt.

Befestigung mit Schrauben

Das Montagekit des Lesegeräts enthält drei Sets mit M3-Schrauben. Wählen Sie je nach Dicke der Fläche, auf der das Lesegerät befestigt wird, Schrauben in geeigneter Größe aus.

1. Stellen Sie das Lesegerät auf eine ebene Oberfläche. Bohren Sie ggf. Löcher in die Oberfläche.
2. Drehen Sie die zwei M3-Schrauben durch die Montagefläche in die Montagebohrungen an der Rückseite des Lesegeräts ein, und ziehen Sie die Schrauben dann an. Die Anordnung der Montagebohrungen am Lesegerät können Sie der Abbildung unten entnehmen. Maße sind in Millimeter angegeben.



Befestigung mit Haftstreifen

1. Ziehen Sie von der einen Seite der beiden Haftstreifenteile den Papierstreifen ab, und bringen Sie die klebenden Seiten an der Unterseite des Lesegeräts an. Setzen Sie die beiden komplementären Haftstreifenteile auf den Haftstreifen am Lesegerät.
2. Ziehen Sie den Papierstreifen von den beiden aufgesetzten Haftstreifenteilen ab, und drücken Sie das Lesegerät auf die jeweilige Fläche.
3. Prüfen Sie, ob das Lesegerät sicher mit dem Haftstreifen befestigt ist.

Befestigung am LCD-Monitor

Das Lesegerät kann an einem HP LCD-Monitormodell mit Montageschienen für Zubehör oder an einem HP LCD-Monitor mit Touchscreen befestigt werden. Eine Anleitung hierzu finden Sie im *HP Mini-MSR Mounting Brackets for HP LCD Monitors Installationshandbuch*, das im Lieferumfang des

Lesegeräts enthalten ist. Mithilfe der Halterungen können Sie das Lesegerät an der linken oder rechten Monitorseite oder mittig am Monitor anbringen.

Installieren der OPOS- oder JPOS-Treiber

Wenn Sie OPOS- oder JPOS-Treiber für die Nutzung Ihrer POS-Anwendung benötigen, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus.

1. Schalten Sie den POS-Computer ein.
2. Legen Sie die *HP Point of Sale System Software- und Dokumentations-CD* in das CD- oder DVD-Laufwerk des POS-Computers ein.
3. Lesen und akzeptieren Sie die Endbenutzer-Lizenzvereinbarung. Das Hauptmenü wird angezeigt.
4. Klicken Sie im Hauptmenü auf "HP USB Mini-MSR".
5. Wählen Sie die für Ihre POS-Anwendung erforderlichen OPOS- oder JPOS-Treiber aus, und installieren Sie diese.

Verwenden des Lesegeräts

1. Verbinden Sie das USB-Kabel des Lesegeräts mit einer USB-Schnittstelle am POS-Computer. Die USB-Treiber für das Lesegerät werden automatisch installiert.
2. Ziehen Sie eine Magnetstreifenkarte in beliebiger Richtung so durch den Leseschlitz, dass der Magnetstreifen zum Magnetkopf zeigt. Der Magnetkopf ist gegenüber der LED-Signalleuchte angeordnet.
3. Beim Durchziehen einer Karte durch das Lesegerät erlischt die LED.
4. Wenn der Magnetstreifen vollständig gelesen wurde, tritt eines der folgenden Ereignisse ein:
 - a. Die LED leuchtet grün und zeigt damit einen erfolgreichen Lesevorgang an, und das Lesegerät gibt pro erfolgreich gelesener Spur einen Signalton aus. Wenn alle Spuren erfolgreich gelesen wurden, gibt das Lesegerät drei Mal einen Signalton aus.
 - b. Die LED leuchtet für eine halbe Sekunde rot und zeigt damit an, dass die Karte nicht gelesen werden konnte.

3 Konfigurationseinstellungen

HP Mini-Magnetstreifenleser – Standardeinstellungen

Das Lesegerät wird mit standardmäßigen Konfigurationseinstellungen geliefert. Diese Einstellungen ermöglichen dem Lesegerät, alle Daten einer standardmäßig codierten Magnetstreifenkarte zu lesen.

Tabelle 3-1 HP Mini-Magnetstreifenleser – Standardeinstellungen

Magnetspur-Basisdatenformat	
Spur 1	<SS1><Daten Spur 1><ES><ENTER> ¹
Spur 2	<SS2><Daten Spur 2><ES><ENTER> ¹
Spur 3	<SS3><Daten Spur 3><ES><ENTER> ¹
Erläuterung:	
SS1 (Start Sentinel Spur 1) = %	
SS2 (Start Sentinel Spur 2) = ;	
SS3 (Start Sentinel Spur 3) = ; für ISO, % für AAMVA	
ES (End Sentinel alle Spuren) = ?	
Tastatur/USB – Standardeinstellungen für Datenübertragung	
Terminal	IBM PC/AT
Abfrageintervall	1 ms
Sprache	Amerikanisches Englisch
Start bzw. End Sentinel	Zeichen im Codierungsformat, die vor dem ersten Datenzeichen (Start Sentinel) und hinter dem letzten Datenzeichen (End Sentinel) stehen und den Anfang bzw. das Ende der Daten kennzeichnen.
Spur-Trennzeichen	Ein bestimmtes Zeichen, das Datenspuren voneinander trennt.
Abschlusszeichen	Ein bestimmtes Zeichen, das am Ende der letzten Datenspur steht und dazu dient, Kartenlesevorgänge zu trennen.
LRC	Prüfzeichen, das auf das End Sentinel folgt.

¹ Die <ENTER>-Zeichen (oben dargestellt) zwischen den Spuren 1 und 2 sowie 2 und 3 entsprechen dem Standardzeichen für diese Position, d. h. der Position des Spur-Trennzeichens. Die <ENTER>-Zeichen für die Spur 3 entsprechen dem Standardzeichen für diese Position, d. h. der Position des Spur-Trennzeichens.

4 Fehlerbehebung

Beheben allgemeiner Probleme

In der folgenden Tabelle sind mögliche Probleme, mögliche Ursachen und die empfohlenen Lösungen aufgeführt.

Tabelle 4-1 Beheben allgemeiner Probleme

Problem	Ursache	Lösung
Nach dem Durchziehen einer Karte durch das Lesegerät leuchtet die LED rot.	Die Karte wurde nicht erfolgreich gelesen.	<p>Ziehen Sie die Karte in gleichmäßigem, mittlerem Tempo erneut durch das Lesegerät.</p> <p>Vergewissern Sie sich, dass der Magnetstreifen an der richtigen Seite entlanggeführt wird und den Lesekopf berührt.</p> <p>Ziehen Sie eine andere Karte durch den Schlitz des Lesegeräts, um die Qualität des Magnetstreifens zu ermitteln.</p>
Nach dem Durchziehen einer Magnetstreifenkarte reagiert das Lesegerät nicht.	Das Schnittstellenkabel ist lose.	Stellen Sie sicher, dass das USB-Stromkabel am Computer angeschlossen ist. Das Lesegerät gibt einen langen Signalton aus, wenn es zum ersten Mal mit Strom versorgt wird.
	Schlechte Hardware- oder USB-Verbindung.	Verbinden Sie das Gerät mit einer anderen USB-Schnittstelle.
Es ist kein Signalton zu hören.	Die Audiofunktion des Computers ist nicht eingeschaltet.	Prüfen Sie, ob die Audiofunktion des Computers eingeschaltet ist. Beim Anschließen des USB-Lesegeräts und beim Trennen der Verbindung ist ein Verbindungsgeräusch zu hören.
Nach dem Anschließen des Lesegeräts erkennt der Computer die neue Hardware nicht.	Es sind keine USB-Treiber installiert.	<p>So installieren Sie USB-Treiber:</p> <ul style="list-style-type: none">• Führen Sie einen Neustart des Computers durch.• Durchsuchen Sie den Computer mit dem Windows-Geräte manager nach neuer Hardware.• Installieren Sie USB-Treiber für den Computer von der Betriebssystem-CD.• Installieren Sie die Betriebssystemsoftware neu.

Online-Kundenunterstützung

Informationen zu technischem Support sowie Selbsthilfe, Online-Unterstützung, Foren von IT-Experten, eine umfassende Knowledge Base für alle Kunden und Überwachungs- und Diagnose-Tools finden Sie unter: <http://www.hp.com/support>

Vorbereiten eines Anrufs bei der Kundenunterstützung

HP bietet für dieses Produkt Hardware Break-Fix-Support.

Wenn Sie ein Problem mithilfe der Vorschläge zur Fehlerbehebung in diesem Abschnitt nicht lösen konnten, ist möglicherweise ein Anruf beim technischen Support erforderlich. Halten Sie bei einem Anruf folgende Informationen bereit:

- Seriennummer des POS-Computers, wenn das Gerät an einen HP POS-Computer angeschlossen ist
- Kaufdatum
- Teilenummer auf dem Etikett an der Unterseite des Produkts
- Bedingungen, unter denen das Problem auftrat
- Erhaltene Fehlermeldungen
- Hardwarekonfiguration
- Verwendete Hardware/Software

Umfassenden technischen Online-Support erhalten Sie unter <http://www.hp.com/support>.

Bei HP erhalten Sie auch telefonischen technischen Support. Die Telefonnummern für den technischen Support von HP finden Sie auf der *HP Point of Sale System Software- und Dokumentations-CD*.

5 Technische Daten

HP Mini-Magnetstreifenleser

Tabelle 5-1 HP Mini-Magnetstreifenleser – Technische Daten

Spannungsversorgung	Strom wird vom POS-Computer über die USB-Schnittstelle zugeführt
Betriebsstrom	Maximal 40 mA beim Lesen des Magnetstreifens
Betriebstemperatur	0 °C bis 55 °C
Lagerungstemperatur	-30 °C bis 70 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	Maximal 95 % (nicht kondensierend)
Lebensdauer des Magnetkopfs	mindestens 1.000.000 Lesevorgänge
Lebensdauer von Schiene und Gehäuse	mindestens 1.000.000 Lesevorgänge
Magnetstreifen-Codierungsverfahren	F2F-Verfahren (Two-Frequency Coherent Phase) gemäß ISO 7811, ANSI und AAMVA
Maximale Anzahl der Spuren	3 Spuren
Durchzugsgeschwindigkeit	76 bis 1524 mm pro Sekunde, bidirektional
Kartendicke	0,381 bis 1,143 mm
Schlitzbreite	maximal 1,27 mm
Abmessungen	Länge: 100 mm Breite: 35 mm Höhe: 30 mm
Gewicht	130,4 g
Kabellänge	1,8 m (Straight-Kabel)
Anzeige-LEDs	Dreifarbige LED und Piepser
LEDs	Grün: Spannungsversorgung ein Grün: Lesevorgang erfolgreich Rot: Lesevorgang nicht erfolgreich Aus: Karte wird durchgezogen
Signalöne	Einzelner Signalton: Lesevorgang erfolgreich Drei Signaltöne: Lesevorgang auf allen drei Spuren erfolgreich

6 Zulassungshinweise

FCC-Hinweis

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B (siehe Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen). Diese Grenzwerte wurden eingerichtet, um einen ausreichenden Schutz gegen Interferenzen zu bieten, wenn das Gerät in Wohnräumen betrieben wird. Das Gerät erzeugt und verwendet hochfrequente Schwingungen und kann sie ausstrahlen. Es können Störungen im Radio- und Fernsehempfang auftreten, wenn es nicht nach den Anleitungen des Herstellers aufgestellt und betrieben wird. Bei bestimmten Installationen ist das Auftreten von Störungen jedoch nicht auszuschließen. Sollte der Radio- oder Fernsehempfang beeinträchtigt sein, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, empfiehlt sich die Behebung der Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder versetzen Sie diese.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine andere Steckdose, damit das Gerät und der Empfänger an verschiedenen Stromkreisen angeschlossen sind.
- Lassen Sie sich von einem Händler oder einem erfahrenen Radio- und Fernsichttechniker beraten.

Änderungen

Laut FCC-Bestimmungen ist der Benutzer darauf hinzuweisen, dass Geräte, an denen nicht von Hewlett-Packard ausdrücklich gebilligte Änderungen vorgenommen werden, vom Benutzer nicht betrieben werden dürfen.

Kabel

Zur Einhaltung der FCC-Bestimmungen müssen geschirmte Kabel mit RFI/EMI-Anschlussabschirmung aus Metall verwendet werden.

Konformitätserklärung für Geräte mit dem FCC-Logo (nur USA)

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

1. Das Gerät darf keine Störsignale verursachen.
2. Das Gerät muss empfangene Interferenzen aufnehmen, auch wenn diese zu Betriebsstörungen führen können.

Informationen zu diesem Produkt erhalten Sie unter folgender Adresse:

Hewlett-Packard Company

P. O. Box 692000, Mail Stop 530113

Houston, Texas 77269-2000

Telefon (USA): 1-800-HP-INVENT (1-800 474-6836)

Informationen zu dieser Erklärung erhalten Sie unter folgender Adresse:

Hewlett-Packard Company

P. O. Box 692000, Mail Stop 510101

Houston, Texas 77269-2000

oder wählen Sie die folgende Telefonnummer: (USA) +281-514-3333.

Die Teile-, Serien- und Modellnummer finden Sie am Produkt.

Canadian Notice

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Avis Canadien

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Zulassungshinweise für die Europäische Union

Dieses Produkt entspricht den folgenden EU-Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EC
- EuP-Richtlinie (2005/32/EG), sofern zutreffend

Dies impliziert die Übereinstimmung mit den anwendbaren einheitlichen Europäischen Standards (Europäische Normen), die in der von Hewlett-Packard veröffentlichten Konformitätserklärung für die Europäische Union für dieses Produkt oder diese Produktreihe angegeben sind.

Auf diese Übereinstimmung wird durch die folgenden auf dem Produkt angebrachten Konformitätskennzeichnungen hingewiesen:



Dieses Zeichen gilt für alle Nicht-Telekommunikationsprodukte und für Telekommunikationsprodukte, für die in der EU harmonisierte Normen bestehen (z. B. Bluetooth).



Dieses Zeichen gilt für Telekommunikationsprodukte, für die in der EU keine harmonisierten Normen bestehen.

*Nummer der benannten Stelle (sofern zutreffend – siehe Produktetikett)

Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Straße 140, 71034 Böblingen

Die offizielle EU CE-Konformitätserklärung für dieses Gerät finden Sie unter <http://www.hp.com/go/certificates>.

Japanese Notice

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

Korean Notice

B급 기기 (가정용 정보통신기기)

이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Hinweise zum Umweltschutz

Entsorgung von Altgeräten aus privaten Haushalten in der EG



Dieses Symbol auf dem Gerät oder dessen Verpackung gibt an, dass es nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Benutzer sind verpflichtet, die Altgeräte bei einer Rücknahmestelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte abzugeben. Die getrennte Sammlung und Wiederverwertung von Altgeräten trägt dazu bei, natürliche Ressourcen zu bewahren, und stellt sicher, dass Gesundheit und Umwelt beim Recycling geschützt werden. Informationen zu den Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsbetrieben oder im Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.

Chemische Substanzen

HP ist verpflichtet, Kunden über chemische Substanzen in HP Produkten in dem Umfang zu informieren, wie es zur Einhaltung rechtlicher Bestimmungen wie der Chemikalienverordnung REACH (*Verordnung EG Nr. 1907/2006 des Europaparlaments und des Europarats*) erforderlich ist. Informationen zu den in diesem Produkt verwendeten chemischen Substanzen finden Sie auf der HP Website unter: <http://www.hp.com/go/reach>

Restriction of Hazardous Substances (RoHS) (Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe)

Eine durch Spezifikation JIS C 0950, 2005 definierte Anforderung japanischer Aufsichtsbehörden erfordert, dass Hersteller für bestimmte Kategorien von Elektronikprodukten, die nach dem 1. Juli 2006 angeboten werden, eine Erklärung in Bezug auf das enthaltene Material abgeben. Die Erklärung gemäß JIS C 0950 für dieses Produkt finden Sie unter <http://www.hp.com/go/jisc0950>.

2008年、日本における製品含有表示方法、JISC0950が公示されました。製造事業者は、2006年7月1日以降に販売される電気・電子機器の特定化学物質の含有につきまして情報提供を義務付けられました。製品の部材表示につきましては、www.hp.com/go/jisc0950を参照してください。

有毒有害物质/元素名称及含量表

根据中国
《电子信息产品污染控制管理办法》



部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
扬声器	X	○	○	○	○	○
其它 I/O PCA	X	○	○	○	○	○
机箱/其它	X	○	○	○	○	○
风扇	X	○	○	○	○	○
鼠标	X	○	○	○	○	○
键盘	X	○	○	○	○	○
内存	X	○	○	○	○	○
电缆/其它	X	○	○	○	○	○
处理器	X	○	○	○	○	○
电源	X	○	○	○	○	○
主 PCA	X	○	○	○	○	○
内部/外部介质读取设备	X	○	○	○	○	○
外部控制设备	X	○	○	○	○	○
硬盘驱动器	X	○	○	○	○	○

O: 表示该有毒或有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒或有害物质至少在该部件所用的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

表中标有“X”的所有部件都符合欧盟 RoHS 法规 — “欧洲议会和欧盟理事会 2003 年 1 月 27 日关于电子电器设备中限制使用某些有害物质的 2002/95/EC 号指令”。

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件。

EEE-Richtlinien für die Türkei

Konform mit EEE-Richtlinien

HP Recycling-Programm

HP unterstützt Kunden beim Recycling von Elektronikschrott, Original HP Druckkassetten/-patronen und Akkus. Weitere Informationen zu Recycling-Programmen finden Sie unter <http://www.hp.com/recycle>.